



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 23 ta' Settembru 2010 (24.09)
(OR. en)**

13912/10

**Fajl Interistituzzjonali:
2009/0036 (CNS)**

**MIGR 81
ASIE 55**

NOTA PUNT "I/A"

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Sugġett:	Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Pakistan dwar ir-riammissjoni

1. B'ittra riċevuta fit-12 ta' Marzu 2009, il-Kummissjoni ppreżentat lill-Kunsill il-proposta msemmija hawn fuq.
2. Huwa mfakkar li fid-deċiżjoni tiegħu meħuda fit-18 ta' Settembru 2000, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tinneogzja ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika Islamika tal-Pakistan dwar ir-riammissjoni ta' persuni li jirrisjedu mingħajr awtorizzazzjoni.
3. L-abbozz tal-ftehim ta' riammissjoni ppreżentat mill-Kummissjoni lill-awtoritajiet tar-Repubblika Islamika tal-Pakistan ġie eżaminat f'diversi ċikli ta' negozjati u ġie inizjalat fi Brussell fid-9 ta' Settembru 2008.
4. Id-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar tal-abbozz tal-Ftehim ġiet adottata fl-4 ta' Ġunju 2009 mill-Kunsill.¹

¹ Dok. 8793/09 MIGR 66 ASIE 40

5. Il-Ftehim ta' riammissjoni gie ffirmat mill-Komunità Ewropea u l-Pakistan fi Brussell fis-26 ta' Ottubru 2009.
6. Fid-29 ta' Ottubru 2009 l-Kunsill ikkonsulta¹ lill-Parlament dwar il-proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim ta' riammissjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Pakistan. Il-Parlament ma tax l-opinjoni tiegħu qabel id-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona. Skont it-Trattat ta' Lisbona² l-kunsens tal-Parlament huwa minn issa 'l quddiem meħtieġ għall-adozzjoni tad-Deċiżjoni dwar il-konklużjoni tal-Ftehim.
7. B'ittra riċevuta fid-9 ta' Awwissu 2010, il-Kunsill gie infurmat li fis-16 ta' Lulju 2010, ir-Repubblika Izlamika tal-Pakistan kienet irratifikat il-Ftehim.
8. Fil-21 ta' Settembru 2010, il-Parlament Ewropew ta l-kunsens tiegħu għall-konklużjoni tal-Ftehim.
9. Skont l-Artikolu 3 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, ir-Renju Unit innotifika, permezz ta' ittra riċevuta fis-27 ta' Mejju 2009, ix-xewqa tiegħu li jiehu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni.
10. F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda, fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 tal-Protokoll imsemmi, l-Irlanda mhix tipparteċipa fl-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni u mhix marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.

¹ Artikoli 63(3)(b) u 300 (2)(a) u (3)(a) tat-TKE.

² Artikoli 79(2),(3) u 218 (6) (a)(v) tat-TFUE

11. Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhix tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhix marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
12. Għalhekk, il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti huwa mistieden jikkonferma l-qbil milhuq dwar id-Deciżjoni rigward il-konklużjoni u jissuġġerixxi li l-Kunsill:
- jadotta, taht parti "A" tal-aġenda ta' laqgħa li jmiss, id-Deciżjoni kif innizzla fid-dok. 5942/10 MIGR 9 ASIE 2 (test iffinalizzat mill-Ġuristi Lingwisti)
 - jiddeċiedi li d-Deciżjoni ta' hawn fuq tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali, serje "L", skont l-Artikolu 17(1)(d) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill
 - jiddeċiedi li jdahhal fil-minuti tiegħu d-dikjarazzjonijiet kif innizzla fl-Anness għal din in-Nota.
-

Dikjarazzjonijiet li għandhom jiddahhlu fil-minuti tal-Kunsill

Dikjarazzjoni kongunta mill-Kunsill u l-Kummissjoni dwar l-Artikolu 20(3)

Il-Kunsill u l-Kummissjoni jenfasizzaw li d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 20(3) huma dispożizzjonijiet eċċezzjonali marbuta mal-kuntest tan-negozjati mal-Pakistan. Huma ma jiffurmawx preċedent għal negozjati oħra ta' ftehimiet Komunitarji dwar ir-riammissjoni, fejn l-eżitu għandu jinkludi tali restrizzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni.

Barra minn hekk, dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jiġu interpretati bħala li jpoġġu l-piż tal-prova fuq il-partijiet li jinvokawhom, li f'dan il-każ, ir-responsabbiltà tagħhom ser tkun li juru prova tad-dhul tal-persuna fit-territorju tal-Istat rikjedenti qabel id-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

L-effetti tal-Artikolu 20(3), speċjalment fir-rigward tar-riammissjoni b'suċċess ta' ċittadini nazzjonali proprji esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan il-Ftehim, ser jiġu sorveljati mill-qrib, b'mod partikolari fil-Kumitat Kongunt dwar ir-Riammissjoni.

Il-Kummissjoni, jew kwalunkwe Stat Membru kkonċernat, ser ikun jista' wkoll jirreferi kwalunkwe problema sinifikanti f'dan il-qasam lill-korpi kompetenti tal-Kunsill, sabiex ikunu jistgħu jittiehdu l-miżuri biex din tiġi risolta.

Dikjarazzjoni minn Franza dwar id-Dikjarazzjoni Kongunta fir-rigward tal-Artikolu 8(2)

Franza tiehu nota tad-Dikjarazzjoni Kongunta dwar l-Artikolu 8(2) u tal-fatt li, fil-każ ta' twegiba pozittiva għal talba ta' riammissjoni indirizzata minn Franza lill-Pakistan, hija għandha l-għan li tinkludi l-ħruġ tad-dokument tal-ivvjaġġar fl-limitu ta' żmien massimu ta' 30 jum.

L-applikazzjoni tad-Dikjarazzjoni Kongunta hekk maqbula għandha tiġi ssorveljata mill-qrib, b'mod partikolari fil-Kumitat Kongunt dwar ir-Riammissjoni.
